

# বাংলাদেশ পানি উন্নয়ন বোর্ড



পরিচালকের কার্যালয়  
প্রশিক্ষণ পরিদপ্তর  
পানি ভবন  
ব্লক-এইচ, লেভেল-১  
৭২, গ্রীন রোড, ঢাকা-১২০৫  
ফোন: ০২-২২২২২-৩০০২৪



Office of the Director  
Directorate of Training  
Pani Bhaban  
Block-H, Level-1  
72 Green Road, Dhaka-1205  
e-mail: dtetrainingbwdb@gmail.com  
Phone: 02-2222-30024

স্মারক নং- ৪২.০১.০০০০.০২৯.২৫.৭৪৪.২৩- ৪৪৮

তারিখ: ২০/০৭/২০২৩ খ্রি.

## বিজ্ঞপ্তি

সংশ্লিষ্ট সকলের অবগতির জন্য জানানো যাচ্ছে যে, Japan International Cooperation Agency (JICA) এর অর্থায়নে আগামী ২০/১১/২০২৩ খ্রি. হতে ০৮/১২/২০২৩ খ্রি. তারিখ পর্যন্ত অনলাইনে এবং ০৯/০১/২০২৪ খ্রি. হতে ১৫/০২/২০২৪ খ্রি. তারিখ পর্যন্ত জাপানে Issue-focused Training Course on Integrated Lake, River and Coastal Basin Management for Sustainable Use and Preservation of Water Resources (202003682J040) শীর্ষক প্রশিক্ষণ কোর্স অনলাইনে এবং জাপানে অনুষ্ঠিত হবে। বর্ণিত প্রশিক্ষণ কোর্সে বাংলাদেশ পানি উন্নয়ন বোর্ড থেকে ২ জন (১ জন মূখ্য ও ১ জন বিকল্প) সহকারী প্রকৌশলী/ উপ-বিভাগীয় প্রকৌশলী মনোনয়ন প্রদানের জন্য জাইকা হতে অনুরোধ জানানো হয়েছে। সে পরিপ্রেক্ষিতে আগ্রহী কর্মকর্তাগণকে জাইকা পত্রের নির্দেশনা মোতাবেক নির্ধারিত আবেদন ফরম পূরণপূর্বক এবং চাহিত অন্যান্য তথ্যাদিসহ (০৪ সেট) যথাযথ কর্তৃপক্ষের মাধ্যমে পরিচালক, প্রশিক্ষণ পরিদপ্তর, বাপাউবো, ঢাকা দপ্তরে আগামী ২৭/০৭/২০২৩ খ্রি. তারিখের মধ্যে প্রেরণ করার জন্য আদেশক্রমে অনুরোধ জানানো হলো।

সংযুক্তি: বর্ণনামতে।

(মোঃ মাহাবুব হোসেন)  
উপ-পরিচালক  
প্রশিক্ষণ পরিদপ্তর  
বাপাউবো, ঢাকা।

স্মারক নং- ৪২.০১.০০০০.০২৯.২৫.৭৪৪.২৩- ৪৪৮

তারিখ: ২০/০৭/২০২৩ খ্রি.

সদয় অবগতি/অবগতি ও প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য অনুলিপি প্রেরণ করা হলো।

- ১। প্রধান/ প্রধান প্রকৌশলী/ অতিঃ প্রধান প্রকৌশলী.....।
- ২। পরিচালক (বোর্ড), বোর্ড সচিবালয়, বাপাউবো, ঢাকা।
- ৩। পরিচালক/তত্ত্বাবধায়ক প্রকৌশলী.....।
- ৪। সিএসও টু মহাপরিচালক, বাংলাদেশ পানি উন্নয়ন বোর্ড, ঢাকা।
- ৫। সিনিয়র সিস্টেম এনালিস্ট, সেন্ট্রাল আইসিটি সেল, বাপাউবো ঢাকা (বোর্ডের ওয়েব সাইটে প্রকাশ করার জন্য অনুরোধ জানানো হলো)।
- ৬। নির্বাহী প্রকৌশলী, (সকল).....।
- ৭। ব্যক্তিগত সহকারী, অতিরিক্ত মহাপরিচালক (প্রশাসন/অর্থ/পূর্ব রিজিওন/পশ্চিম রিজিওন/পরিকল্পনা), বাপাউবো, ঢাকা।
- ৮। দপ্তর কপি/মাস্টার নথি।

(মোঃ মাহাবুব হোসেন)  
উপ-পরিচালক  
প্রশিক্ষণ পরিদপ্তর  
বাপাউবো, ঢাকা।



২৪৮২  
২৪/৭/২৩  
মপ তারিখ: ২৪/৭/২৩

১। অমপ (পূর্ব/পশ্চিম/পরি/প্রশাসন/অর্থ) প্রঃ প্রকৌঃ (পরি/মনি)

২।

★ অনুশিপি অবগতির জন্য প্রেরণ করা হলো।

★ বিধি মোতাবেক ব্যবস্থা নিন।

★ পত্রের মর্মমুসারে প্রতিবেদন পেশ করুন।

★ পরীক্ষা করে পেশ করুন।

★ তদন্ত করে মতামত সহ প্রতিবেদন দিন।

★ সভায় যোগদান করুন এবং কার্যবিবরণী অবহিত করুন।

★ আশাশ বাক্য

১৬.০৭.২৩  
মহাপরিচালক

JICA (TR) - 094/23

July 13, 2023

Deputy Secretary  
Japan Branch-3  
Economic Relations Division (ERD)  
Ministry of Finance  
Sher-e-Bangla Nagar  
Dhaka-1207

Subject: Issue-focused Training Course on Integrated Lake, River and Coastal Basin Management for Sustainable Use and Preservation of Water Resources (202003682J040)

Dear Sir,

### 1. Announcement of Issue-focused Training Course

We are pleased to inform you about the above-mentioned course scheduled to be held in Online Course Period : From November 20, 2023 to December 8, 2023 and Course Period in Japan : From January 9, 2024 to February 15, 2024. We are enclosing the General Information Booklet (G.I.) on this course for your information and further necessary action.

### 2. Recommendation of JICA Bangladesh Office

This training course is designed for the government officials who are Assistant Engineer / Sub Divisional Engineer (In charge of River/Coastal Basin management preferably in JICA NODI Project, under Bangladesh Water Development Board (BWDB), Ministry of Water Resources (Ministry).

The participant is expected to serve the same/similar position for a significant period of time after completion of training.

### 3. Application

1 (One) seat may be allocated for Bangladesh for this training. We request you to send 2 (Two) applications (one principal and one alternative) by **Sep 12, 2023** in accordance with the selection criteria/qualification described in the G.I. as attached. Please pass the above information to concerned Departments of your Government and request them to send Application Form for each applicant (through ERD) to JICA Bangladesh Office.

#### Documents to be submitted

#### 1) Application Form:

Application Form is attached for your reference. Please type in the application form as handwriting is not permitted. The Application form is also available in the below link;

[https://www.jica.go.jp/bangladesh/english/activities/04\\_6.html](https://www.jica.go.jp/bangladesh/english/activities/04_6.html)

\* If you have any difficulties/disabilities which require assistance, please specify necessary assistances in the QUESTIONNAIRE ON MEDICAL STATUS RESTRICTION (1-(c)) of the application form. Information will be reviewed and used for reasonable accommodation.

প্রশিক্ষণ পরিসংখ্যান, বাংলাদেশ পানি উন্নয়ন বোর্ড, ঢাকা।	
ডায়েরি নং: ১০৮	তারিখ: ২২/০৭/২৩
<input type="checkbox"/> উপ-পরি (প্রশাসন)	<input type="checkbox"/> প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা নিন
<input checked="" type="checkbox"/> উপ-পরি (বিঃ প্রঃ)	<input type="checkbox"/> নথিভুক্ত/নথিতে পেশ করুন
<input type="checkbox"/> উপ-পরি (স্বঃ প্রঃ)	<input type="checkbox"/> নথিভুক্ত করুন
<input type="checkbox"/> আলোচনা করুন	

প্রশিক্ষণ মহাপরিচালক (প্রশাসন) এর দপ্তর, বাপাউবো, ঢাকা।	
ডায়েরি নং: ২৪৭৪	তারিখ: ২২/৭/২৩
প্রঃ প্রকৌঃ প্রশাসন/নথি/বহঃ প্রকৌঃ মসউ/পরিচালক, কপ/সংগে/শৃংখলা/প্রশিক্ষণ	
সংগে/সংগে ও ব্যঃ/নিরাপত্তা/অন্যসংগে/উপ-নথি (প্রশাসন)/উপ-পরি (আইন)	
সংগে/অন্য জরুরী/আলাপ করুন/প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা নিন/নথিতে পেশ করুন/নথিতে রাখুন	
পিএ	অতিরিক্ত মহাপরিচালক (প্রশাসন)



**Important】** Applicants are strongly encouraged to choose one or two of the following "Six Pillars of Governance" which best match their interests, and to describe them in "Area of Interest" in the Application Form – 3.-5.-5). Six Pillars of Governance

(1) Institutions to manage lakes, rivers, and coastal basins for the benefit of all basin resource users

(2) Policies to govern people's use of resources, and its impacts on lakes, rivers, and coastal waters.

(3) Participation to facilitate all aspects of basin management

(4) Technology that often dictate long-term decisions

(5) Information of both traditional and modern scientific origins as the basis for informed decisions

(6) Finance to support implementation of all the above-noted activities

**(Important Notice)**

The name of the applicant in the Application Form must be same with the one that appears in his/her passport. JICA will issue air tickets based on the writings of the Application Form. If there are discrepancies between the air tickets and the passport, airlines may not allow him/her to embark.

2) **Photocopy of the Passport:**

If the applicant already has a passport/NID please submit us the copy of identification page.

3) **Nominee's English Score Sheet:**

The applicant may attach any official documents of his/her English language ability (e.g., TOEFL, TOEIC, IELTS) to the Application Form.

4) **Basin Report:**

Each participant is required to submit a Basin Report with Application Form. Basin Report will be used for screening of applicants, and applications without completed Basin Report will not be considered as duly qualified.

5) **Organization Chart:**

Please describe correlation charts of organizations which involved in lake-river-coastal basin management and indicate your organization in it.

Note: Applications not accompanied by Organization Chart, Basin Report cannot be duly considered. Attention! : All documents should be in English and typewritten by computer.

6) **Questionnaire on Personal Computer Skill and Internet Environment :**

It is essential for us to know your computer skill and internet environment in order for us to plan and facilitate smooth online course. Please fill out the VIII. ANNEX 3

7) **Medical History and Examination Questionnaire**

8) **Gender Consideration:**

JICA is promoting Gender equality. Women are encouraged to apply for the program.

<NOTE> For taking online course, the participants shall meet the following requirements ;

- 1) Participants must be able to prepare communication devices such as PCs and tablets (as well as installation of a web conference system, if any) on their own, or by their organization.
- 2) Participants must be able to attend the training course from their homes, offices or other appropriate locations, taking into consideration the enough Internet connection environment.

\* JICA will not provide any facility, communication and daily allowance to the participants during the online course period.

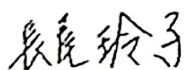
\*\* Please refer to G.I for further requirements.

#### 4. Selection Procedures

JICA Bangladesh Office will conduct a basic screening of applications to confirm whether the applicant fulfills all the application requirements mentioned in 3. Application above. The screening would include a short interview with the applicant in English. If the applicant satisfies requirements, JICA Bangladesh Office will forward the application to Center JICA Kansai for final selection. Therefore, nomination by the respective Department/ Ministry does not automatically guarantee the acceptance to the training course from your country.

May we also inform you that you may contact Ms. Nurun Nahar Momo, Assistant Administrative Officer of JICA Bangladesh (MomoNurunnahar.BD@jica.go.jp) if you have any query.

Sincerely yours,



Reiko Nagao  
Representative

#### Attachment:

☐ 2 copies of G.I

#### Copy for information & necessary action:

1. Secretary, Ministry of Water Resources
- ✓ 2. Director General, Bangladesh Water Development Board
3. Joint Secretary (Foreign Training Section), Ministry of Public Administration, Government of Bangladesh, Bangladesh Secretariat, Dhaka-1000